

EXPO

EXPO



Toujours pas de fin à l'horizon pour l'expo « Notes for an Epilogue » de Tamas Deszo - à voir encore jusqu'au 30 mars au Schlassgaart à Clervaux.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1 et 25.12 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 22h). Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5., 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Berdorf**Annick Mersch, Asun Parrilla et Pascale Seil : Sans titre n° 45**

LAST CHANCE bijoux, peintures et verrerie, atelier de soufflage de verre Pascale Seil (42, rte d'Echternach. Tél. 79 95 95), jusqu'au 23.12, ve. - di. 14h - 18h.

Clervaux**Album privé**

photographies de l'association « C'était où ? C'était quand ? » et des fonds de la Conserverie de Metz, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5, en permanence.

Ina Schoenburg : De tous les noirs et blancs

Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 18.9, en permanence.

Olaf Otto Becker: Reading the Landscape

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

Sascha Weidner : Narratives

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), jusqu'au 13.4, en permanence.

Sophie Hatier : Marilyn

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 28.9, en permanence.

Tamas Deszo : Notes for an Epilogue

photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 30.3, en permanence.

Yvon Lambert : Histoires de frontières

photographies, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

Diekirch**La Palette**

œuvres récents, maison de la culture (13, rue du Curé), jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.

Differdange**Christine Hoffmann-Marc : Latest Works, Woodcuts and More**

centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 58 77 1-19 00), jusqu'au 30.12, lu. - sa. 10h - 18h.

Claude Piscitelli : Rétrospective 2017

LAST CHANCE photographies, en plein air (pl. du Marché), jusqu'au 23.12, ve. - sa. 15h - 20h.

EXPO

Esch

Bertrand et Yann Ney : Dialogue V

peinture et photographie,
Centre François Baclesse (51, rue Émile
Mayrisch), jusqu'au 31.1, pendant les
heures d'ouverture du centre.

Frontières

LAST CHANCE une exposition sur les
limites et leurs limites, Musée national
de la Résistance (pl. de la Résistance.
Tél. 54 84 72), jusqu'au 24.12, ve. - di.
14h - 18h.

Kingsley Ogwara : Investigation of Colors

peintures, galerie Schlassgoart
(bd Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 54 73 83 40-8), jusqu'au 30.12,
ma. - di. 15h - 19h.

We Have Seen

photographies, pl. de la Résistance,
jusqu'au 31.12, en permanence.

Luxembourg

1867. Luxembourg, ville ouverte

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
jusqu'au 31.12, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert
jusqu'à 14h le 24.12 et jusqu'à 16h30 le
31.12. Fermé les 25 et 26.12 et 1.1

Visite guidée me. 27.12 (L/D) à 17h.
Groupes uniquement sur demande
tél. 47 93 30 214 ou bien
service.educatif@mnha.etat.lu

300 Jahre Maria Theresia. Die Frau der vielen Kronen

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
bis zum 3.6., Di., Do. - So. 10h - 18h,
Mi. bis 20h. Am 24.12. schließt das
Museum um 16h, am 31.12. um 16h30.
Geschlossen am 25.12. und 1.1.

Alles fir d'Kaz

Musée nationale d'histoire naturelle
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1),
bis den 7.1., Më. - So. 10h - 18h,
Dë. 10h - 20h. De 24. an den 31.12.
mécht de Musée um 16h30 zou.
De 25.12. an den 1.1. bleift de Musée zou.

Chrëschtagsféierung de 26.12.
um 15h.

« Ein Besuch der Ausstellung, auch
wenn sie weit über das Thema
Stubentiger hinausgeht, lohnt sich für
KatzenfreundInnen unbedingt. » (Im)

Candida Höfer

photographies, Arendt & Medernach
(41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1),
jusqu'au 2.2, sa. + di. 9h - 18h.

Derrière le code-barres

dessins de presse et caricatures
consacrés au travail forcé,
chapelle de Neimënster
(28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 14.1, tous les jours 11h - 18h.
Fermé du 23.12 au 2.1.

Organisé par Caritas Luxembourg et
le Comité de suivi de la lutte contre la
traite des êtres humains.

Dominik Dusek : Aether

photographies, café Interview
(21, rue Aldringen. Tél. 26 20 09 12),
jusqu'au 7.1, lu. - sa. 9h30 - 19h30.

Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and
Italian baroque art from the
Royal Museum of Fine Arts Antwerp,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
until 1.10.2019, Tue., Wed., Fri. - Sun.
10h - 18h, Thu. until 20h.
Open until 14h on the 24.12 and until
16h30 on the 31.12. Closed on 25.12
and 1.1.

Guided tours on Thu. 28.12 (L/D) at
18h and Sun. 31.12 (NL/F) at 15h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut
aujourd'hui sembler moindre que

pour les périodes qui l'ont précédé
ou suivi, cela ne veut pas dire que se
replonger dans cette époque avec le
contexte historique en tête ne pourrait
pas avoir un effet éducatif. D'autant
plus que certaines toiles sont vraiment
extraordinaires de par leur finition
technique, et rares à voir. Alors, si
vous avez la nausée de notre époque,
pourquoi ne pas se replonger dans le
baroque ? » (Ic)

Duron Jackson : Said to Unspoken

peintures et sculptures,
Zidoun & Bossuyt Gallery
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 6.1, ma. - ve. 10h - 18h,
sa. 11h - 17h.

Eric Chenal : Retraits

photographies, Nosbaum Reding
(2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 6.1, ma. - sa. 11h - 18h.

Eric Mangen : Inertie

graffiti, cloître Lucien Wercollier
à Neimënster (28, rue Münster.
Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.1,
tous les jours 11h - 18h.
Fermé du 23.12 au 2.1.

« (...) l'univers établi par Eric Mangen
en 14 jours dépasse de loin la capacité
et la qualité de production de certains
artistes dits 'établis'. » (Ic)

Flatland/Abstractions Narratives #2

exposition collective d'une trentaine
d'artistes, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.4, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h
(galeries) ou 23h (café).
Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12.
Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce dimanche 24.12 (L)
à 10h30.
Visite spéciale jour férié le 1.1 (L) à 16h.

François Schortgen

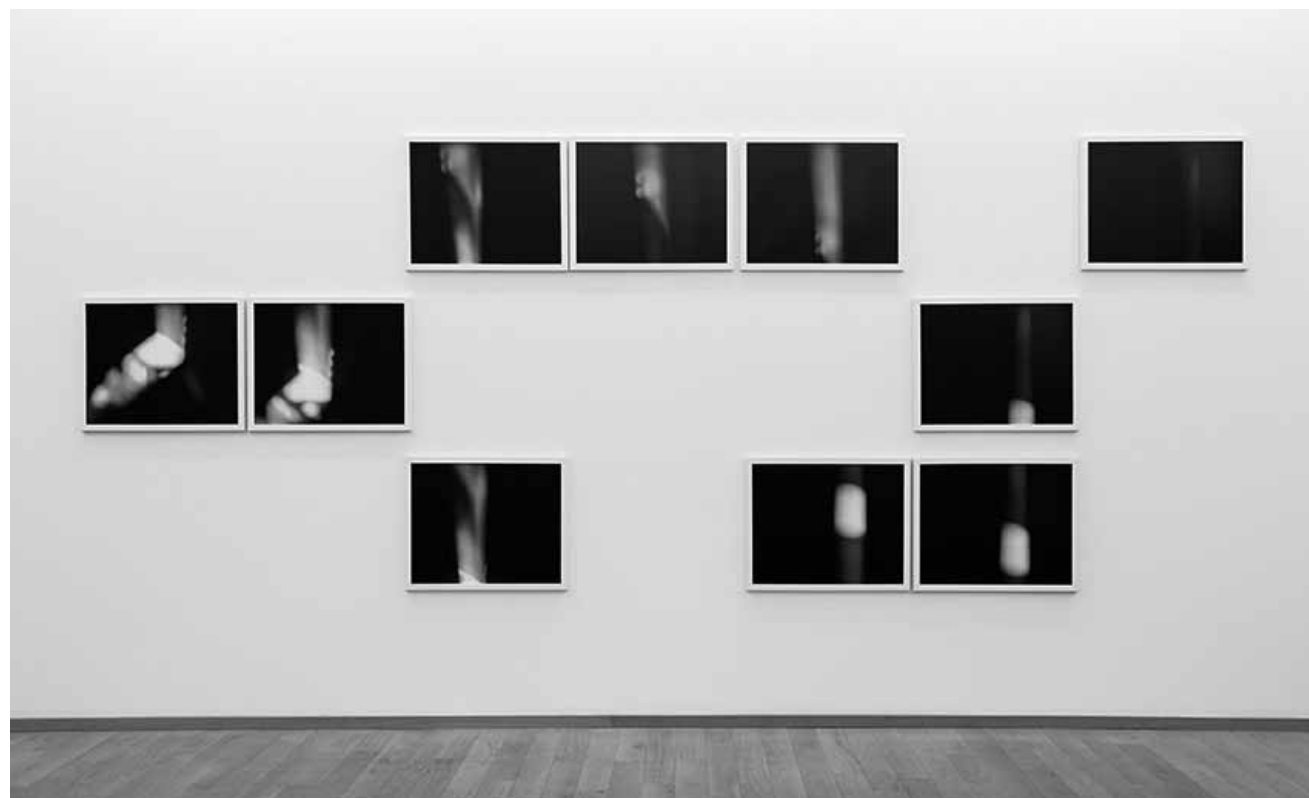
peintures et dessins, galerie
Simoncini (6, rue Notre-Dame.
Tél. 47 55 15), jusqu'au 13.1, ma. - ve.
12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et
sur rendez-vous.

Hans Hofmann: Creation in Form and Color

peintures, Musée national d'histoire
et d'art (Marché-aux-Poissons.
Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 14.1,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.
Ouvert jusqu'à 14h le 24.12 et
jusqu'à 16h30 le 31.12. Fermé les 25.12
et 1.1.

Visite guidée di. 31.12 (L/D) à 15h.

Hanté par les bâtiments vides, le photographe Eric Chenal expose en ce moment à la galerie Nosbaum & Reding : « Retraits », à voir jusqu'au 6 janvier.



EXPOTIPP

EXPO



PHOTOGRAPHIE

Flâneries dans la capitale

Christophe Chohin

La ville de Luxembourg change chaque jour un peu plus. L'exposition « Leit an der Stad, Luxembourg Street Photography 1950-2017 », actuellement au Musée de la Ville, permet de voir cette cité en mouvement et ces petites choses immuables dans les comportements humains, à travers plus de 200 photos.

Le noir et blanc est profond, contrasté et lumineux. Dans cette photographie de la Grand-Rue, prise par Marcel Schroeder en 1960, on reconnaît les façades luxembourgeoises, mais surtout ces voitures et ces tenues qui ne trompent pas. Les hommes portent des chapeaux, les femmes des manteaux à la mode d'alors. La circulation ne laisse planer aucun doute : il s'agit de la ville d'hier, du Luxembourg d'avant qu'il ne devienne empire de la finance.

Dans l'exposition « Leit an der Stad », le Musée de la Ville donne à voir une fascinante collection de clichés, dans le genre rebattu de la photographie de rue. Il y a du Robert Doisneau, forcément, dans ces images du passé, cartes postales d'un monde qui n'existe plus. Comme ce cordonnier, qui travaille les chaussures derrière sa vitrine, sous le regard curieux des passantes, ou ces enfants qui fument en cachette à Luxembourg, comme ils le feraient à New York ou à Paris. Mais

plus que les images du poète français, cette sélection a un côté reportage fascinant.

Dans sa sélection de scènes urbaines et vivantes, le musée trace des lignes de concordance entre monde disparu et nouveau monde, celui de nos villes modernes, rapides, connectées et incontrôlables. Car, à part peut-être les modes vestimentaires, qu'est-ce qui distingue ces participant-e-s de la Schueberfouer immortalisé-e-s par Paulo Lobo en 2015 de ceux des années 1950 ? Rien, ou sinon une somme de détails que l'on aime à distinguer en s'approchant des tirages.

C'est ce qui rend l'expérience passionnante, entre ces photographes des années 1960 et leurs descendant-e-s contemporain-e-s du collectif Street Photography. Les premiers utilisaient la technique de l'argentique, contre le numérique aujourd'hui, mais l'objectif reste le même : capturer l'air du temps, l'instant fugace de la réalité de l'époque. Comme dans cette scène où se dessine au loin l'enseigne Monopol, pendant que des femmes tentent de dénicher de bonnes affaires dans des paniers posés au milieu de la voie. Les promotions sont devenues des soldes, l'argent a gagné mais les attitudes n'ont pas changé.

Le visiteur se prend alors au jeu du décryptage les images pour en

apercevoir le moindre détail, tel un flâneur qui n'aurait d'autre but que de se balader dans la ville. La flânerie est d'ailleurs un des thèmes de l'exposition, aux côtés des commerces, du monde du travail, des activités de loisir.

Ces classifications n'ont au final qu'un aspect didactique dont on peut facilement se passer. Car quels que soient les thèmes abordés, l'importance est ailleurs, dans la vie qui jaillit de chaque image, dans le fragment qu'on n'avait pas aperçu au premier regard.

Le choix d'exposer des photographes comme Pol Aschman, Batty Fischer, Tony Krier, Édouard Kutter, Théo Mey, Marcel Schroeder et Marcel Tockert est aussi l'occasion de mieux comprendre la façon de photographier entre les années 1950 et 1970. Et si la technique a évolué, les photos des années 2000 ressemblent à leurs grandes sœurs : infiniment riches et tellement intrigantes.

Les gens de la ville n'en sont que plus attachants, à courir, en 1950 comme en 2017, après d'imperceptibles rêves.

Jusqu'au 31 mars 2019
au Lëtzebuerg City Museum.

Hard to Picture: A Tribute to Ad Reinhardt

caricatures, peintures et installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 21.1, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h (galeries) ou 23h (café). Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12. Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Visite en famille ce dimanche 24.12 (L) à 10h30.

Visite spéciale jour férié le 1.1 (L) à 16h.

« L'exposition du Mudam est là pour rappeler à quel point il menait avec humour et passion cette double vie d'un côté, d'artiste avant-gardiste et théoricien plastique et de l'autre, de dessinateur du quotidien. »
(Christophe Chohin)

Intro_Peinture

exposition collective de João Freitas, Julien Hübsch, Aude Legrand, Chantal Maquet, Christian Neumann et Anina Rubin, Korschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40), jusqu'au 30.12, ma. - di. 10h30 - 18h30.

Laura Mannelli : The Promises of Monsters

projet de « design fiction » de la première lauréate de la bourse Indépendance, galerie Indépendance (69, rte d'Esch. Tél. 45 90 29 83), jusqu'au 2.2, lu. - ve. 8h - 18h.

« Hypnotique, le résultat est aussi étonnant de précision. »
(Christophe Chohin)

Le cours de la vie - Un musée pour tous

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), jusqu'au 28.1, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert le 24 et le 31.12 de 10h - 16h. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D).

Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

EXPO

Ouvert le 24 et le 31.12 de 10h - 16h.
Fermé les 25.12 et 1.1.

Visite spéciale avec le collectif « Street Photography Luxembourg » ce samedi 23.12 à 15h.

Voir article p. 12

Les artistes de la galerie

exposition collective,
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.
Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 11.1,
ma. - sa. 10h - 18h.

Lucien Clergue : Chefs-d'œuvre inoubliables

LAST CHANCE photographies,
galerie Clairefontaine, espace 1
(7, pl. de Clairefontaine. Tél. 47 23 24),
jusqu'au 23.12, ve. 10h - 18h30,
sa. 10h - 17h.

Lucien Clergue : Poète photographe

photographies, Cercle Cité
(pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33),
jusqu'au 14.1, lu. - sa. 11h - 18h,
di. 14h - 18h.

Visites guidées les sa. à 11h.

« Dans ses photographies, il passe
d'étranges clichés naturalistes
à de superbes portraits de ses
contemporains. Picasso, Cocteau,
Tournier ont ainsi été immortalisés

devant son objectif. Mais ce sont
les inconnus, les cabossés de la
vie, les incompris qui brillent le
plus souvent dans ses images. »
(Christophe Chohin)

Lëtzebuerg am däitschen Zollveräin 1842 - 1918

Archives nationales
(plateau du Saint-Esprit.
Tél. 24 78 66 60), bis de 25.5.,
Méi. - Fr. 8h30 - 17h30,
Sa. 8h30 - 11h30.

Martine Feipel et Jean Bechameil : Theatre of Disorder

sculptures et installations,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame.
Tél. 22 50 45), jusqu'au 7.1,
me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne
jusqu'à 23h. Ouvert le 24 et le 31.12 de
11h - 16h. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visite guidée les di. 15h.
Visite guidée parents/bébés le 28.12.

Finissage le 7.1 à 11h avec la conférence
« Bildersturm » de Christian Mosar.

« À grand renfort de technologies,
le duo d'artistes produit une vision
plutôt superficielle des questions liées
au progrès et à l'avènement de la
robotique. » (lc)

Miguel Branco :

Para sempre

peintures et sculptures, Camões -
Centre culturel portugais
(4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1),
jusqu'au 22.1, lu. - ve. 9h - 17h30.

Mingjun Luo : Faraway Place

techniques mixtes, Lagura Restaurant
& Terrasse (18, av. de la Faïencerie.
Tél. 691 48 30 14), jusqu'au 21.1,
lu. 12h - 14h, ma. - ve. 12h - 14h +
19h - 22h, sa. 19h - 22h.

Multi-Scale Luxembourg

maquettes recueillies auprès
d'architectes, d'ingénieurs, de
paysagistes, de fonds et d'institutions
publiques, Luxembourg Center for
Architecture (1, rue de l'Acierie.
Tél. 42 75 55), jusqu'au 24.2, ma. - ve.
11h - 18h, sa. 11h - 15h.

Noel Anderson : Get Lifted

techniques mixtes,
Zidoun & Bossuyt Gallery
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 6.1, ma. - ve. 10h - 18h,
sa. 11h - 17h.

« Une découverte fascinante d'un
art aussi ludique que politique,
qui en plus peut donner une
nouvelle perspective dans la façon
de 'consommer' l'art - à voir donc
absolument. » (lc)

Orsten Groom :

Larvae Smort Reign

techniques mixtes, galerie Andersen
& associés (16, rue André Duchscher),
jusqu'au 2.3, lu., ma., je. + ve.
8h30 - 12h et sur rendez-vous.

Raymond Clement : Nature's Luxembourg

photographies, galerie d'art
contemporain Am Tunnel
(16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73),
jusqu'au 18.3, lu. - ve. 9h - 17h30,
di. 14h - 18h.

« Certes, l'exposition est largement
vendue comme un concentré de ce
que la marque Luxembourg peut offrir
dans le domaine de la nature, et cela
d'autant plus que le lieu appartient à
une entreprise d'État emblématique.
Mais au-delà de cette iconographie
politique, les photographies de
Raymond Clement forcent la réflexion
de quiconque sait dépasser le
premier regard. Elles permettent de
relativiser la place de l'être humain
dans la nature, tout en reconnaissant
que cette relativisation s'opère,
comme souvent, à travers l'artifice
de la technique. De quoi gamberger
pendant une prochaine balade dans
un des trois parcs nationaux, bien
entendu. » (ft)

Stina Fisch: Today-Tomorrow

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité,
rue du Curé), jusqu'au 18.3,
en permanence.

Su-Mei Tse : Nested

sculptures, vidéos, photographies et
installations, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.4, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h
(galeries) ou 23h (café).
Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31.12.
Fermé le 25.12.

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).

Visite en famille ce dimanche 24.12 (L)
à 10h30.

Visite spéciale jour férié le 1.1 (L) à 16h.

« 'Nested' est la récolte de plusieurs
années de travaux variés qui ont
pour point commun le rapport des
hommes à la nature, avec l'utilisation
de minéraux et de végétaux dans des
œuvres toujours aussi étonnantes. »
(Christophe Chohin)

Une exposition pour petits et grands sur les connexions entre l'art et la vie de tous les jours : « Le cours de la vie - Un musée pour tous », à la Villa Vauban jusqu'au 28 janvier.



EXPO

Time Space Continuum

photographies d'Edward Steichen en dialogue avec la peinture, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), jusqu'au 15.4, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert le 24 et le 31.12 de 10h à 16h. Fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (L/D).

**Tom Faber,
Julien Hübsch,
Laure Mackel et
Rafael Springer**

peintures et sculptures, ancien bâtiment de la Banque de Luxembourg (80, av. de la Liberté. Tél. 621 29 07 50), jusqu'au 31.12, visite seulement sur rendez-vous : tél. 621 29 07 50.

**Violaine Higelin,
Sarah Hill,
Anthony Marquet et
Tameka J. Norris :**
Raw Identities

vidéos, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 29.1, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h. Ouvert le 24 et le 31.12 de 11h - 16h. Fermé les 25.12 et 1.1.

Wishes Come True

LAST CHANCE groupshow, galerie Clairefontaine, espace 2 (21, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 23 24), until 23.12, Fri. 10h - 18h30, Sat. 10h - 17h.

Xavier Mary :
The Enigma of Steel

sculptures, installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 6.1, ma. - sa. 11h - 18h.

« Xavier Mary nous invite par ailleurs à réfléchir sur notre responsabilité dans l'usage que nous faisons de la technologie. C'est vrai. Et puis si ça sert en même temps à raviver quelques souvenirs d'enfance de films vraiment débiles, c'est toujours ça de gagné. Tout ça rend 'The Enigma of Steel' une exposition agréable, drôle et ludique à découvrir. » (lc)

Á Bao A Qou

exposition collective, Bamhaus (18A/18D, rue de la Cimetière. Tél. 24 52 75 51), jusqu'au 7.1,

uniquement sur rendez-vous : expo@bamhaus.lu ou tél. 661 78 95 80.

Finissage le 6.1 à 16h.

Mersch
**Aufbewahrt! Literarisches
Leben in Selbstzeugnissen,
Dokumenten und Objekten**

Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 11.5., Mo. - Fr. 9h - 17h. Geschlossen am 25. und 26.12. sowie am 1.1.

**Mierscher Geschichtsfrënn:
700 Joer Mierscher
Laangbréck**

Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43 1), bis den 28.1., Dë. - Do. 14h - 16h. An de Schoulvakanz ass zou.

Metz (F)
**CIAV de Meisenthal et
Nina Ferrer-Gleize :**
En forêt, des boules de Noël...

textes poétiques, photographies, design verrier et images, Arsenal

(3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 7.1, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

**Japan-ness.
Architecture et urbanisme au
Japon depuis 1945**

Centre Pompidou-Metz (1, parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 8.1, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées tous les sa., di. + jours fériés 14h + 16h.

**Japanorama -
nouveau regard sur la
création contemporaine**

arts visuels, mode, graphisme, mangas, vidéos et culture populaire, Centre Pompidou-Metz (1, parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.3, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées tous les sa., di. + jours fériés 14h + 16h.

Mondorf-les-Bains
**Alwin Meyer:
Vergesst uns nicht -
Die Kinder von Auschwitz**

Bierger- a Kulturhaus (1, place des Villes Jumelées), bis zum 10.1., Mo., Di., Do. 8h - 12h + 13h30 - 16h, Mi. 8h - 12h + 13h30 - 19h, Fr. 8h - 15h.

Saarbrücken (D)
**Berliner Skulpturenfund:
„Entartete Kunst“
im Bombenschutz**

Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16. Tél. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 4.2., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Öffentliche Führungen So. 15h.

Guidon Messika: Saar-Wars

originalgetreue Kostüme der „Star Wars“-Filmreihe, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 13.4., Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Tous les prétextes sont bons pour exposer encore une fois l'œuvre d'Edward Steichen, cette fois en dialogue avec la peinture : « Time Space Continuum », à la Villa Vauban jusqu'au 15 avril.



EXPO



Niemals vergessen, schon gar nicht wenn der Faschismus in Europa wieder salonfähig wird. „Vergesst uns nicht - Die Kinder von Auschwitz“ Fotoausstellung von Alwin Meyer - noch bis zum 10. Januar im Bierger- a Kulturhaus in Mondorf.

Helga Griffiths: Crossing

multimediale und -sensible Installationen,
Stadtgalerie Saarbrücken
(St. Johanner Markt 24).
Tel. 0049 681 9 05 18 42),
bis zum 14.1., Di. - Fr. 12h - 18h,
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Michael Riedel

Rauminstallation, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15).
Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 30.6.,
Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Prominente Menschen aus dem Saarland - Eine Auswahl von Gräfin Elisabeth bis in das 21. Jahrhundert

Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15).
Tel. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 13.5., Di., Fr. - So. und
Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do.
10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Führungen an Sa. 15h, So. +
Feiertagen 14h + 15h.
An jedem 1. Sa. im Monat Führung um
16h in arabischer Sprache.
Führungen für Kinder an
So. + Feiertagen 16h.

Trier (D)**Anne Kückelhaus: Geliebte Gefährten**

Mixed Media, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90).
Tel. 0049 651 97 63 840),
bis zum 13.1., Sa. + So. 14h - 17h sowie
nach Vereinbarung.

Vianden**Jasmin Sinha : Open Stage Photos**

Ancien Cinéma Café Club
(23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32),

jusqu'au 7.1, me. - ve. 13h - 0h,
sa. + di. 12h - 0h.

Veiner Photoclub : Translucide

Fotografien von Sandra Balaban,
Guy Bollendorff, Nic Boor,
Gérard Claude, Carlo Eydt,
Pit Holweck, Albert Lampertz a
Roger Majerus, Veiner Konstgalerie
(6, impasse Léon Roger.
Tel. 621 52 09 43), bis den 30.12.,
Do. - Sa. 15h - 18h.

Völklingen (D)**Inka: Gold. Macht. Gott.**

Weltkulturerbe Völklinger
Hütte (Rathausstraße 75-79).
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 8.4., täglich 10h - 19h.

Wadgassen (D)**Schacht und Heim: Eine Zeitschrift für den saarländischen Bergmann**

Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),
bis zum 30.6., Di. - So. 10h - 16h.

Walferdange**Jean-Marie Biwer et Jérôme Koch : Exigence**

peintures, CAW (5, rte de Diekirch.
Tél. 33 01 44-1), jusqu'au 7.1, me. - ve.
15h - 19h, sa. + di. 14h - 18h.

AVIS

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Avis de marché

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 14/12/2017

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

La version intégrale de l'avis no 1701817 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 01/02/2018 Heure : 10:00
Lieu :

Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics**Avis de marché**

Procédure : ouverte
Type de marché : travaux

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ**Intitulé attribué au marché :**

Travaux d'installation d'une cuisine dans l'intérêt de la nouvelle construction sports et réfectoire du lycée technique du Centre.

Ouverture le 17/01/2018 à 10:00.

Description succincte du marché :

- 1 zone de livraison et décartonnage, meubles neutres
- Réserve sèche, étagères...
- 6 chambres froides
- Légumerie, meubles neutres
- Préparations chaudes + froides
- Offices sale & propre, meubles bas chauffants, armoires frigorifiques
- Plonge, laverie, lave-vaisselle
- Équipement de self-service
- Matériel électromécanique

Lieu d'ouverture :
Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

Intitulé : Travaux d'installations électriques à exécuter dans l'intérêt de la construction d'un foyer pour enfants à Capellen.

Description : Travaux d'installations électriques basse tension et courant faible.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible du marché est de 50 jours ouvrables à débiter au courant du 3e trimestre 2018.

La durée prévisible du marché est de 85 jours ouvrables à débiter au courant du 1er semestre 2018.

SECTION IV : PROCÉDURE**Conditions d'obtention du cahier des charges :**

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu). Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau. La remise électronique est autorisée.

Conditions de participation :

Conditions d'obtention du dossier de soumission : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu). Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau. La remise électronique est autorisée.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**Autres informations :****Conditions de participation :**

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour l'installation d'une cuisine dans l'intérêt du lycée technique du Centre » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux d'installations électriques dans l'intérêt de la construction d'un foyer pour enfants à Capellen » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission.

Date de publication de l'avis 1701807 sur www.marches-publics.lu : 14/12/2017